

Orientaciones para la preparación del ejercicio de LATIN II de las pruebas de acceso a las Universidades Andaluzas (Curso 2008-2009)

Orientación general sobre el programa de Bachillerato, en relación con la prueba de acceso a la Universidad.

Como orientación general se aconseja insistir en los conceptos fundamentales de gramática (morfología y sintaxis) con vistas a la comprensión de textos latinos de escasa dificultad y a la traducción de dichos textos en español correcto. La traducción constituye la parte fundamental de la prueba (supone aproximadamente dos tercios en su valoración) y es a ella a la que se debe dedicar especial esfuerzo.

Los temas de literatura latina o de instituciones y legado cultural romano se reducirán a los conceptos esenciales, de acuerdo con el sentido que, según se indica más abajo, se les da a las preguntas correspondientes.

Estructura de la prueba

El ejercicio de Latín II en las pruebas de acceso en el Distrito Único de la Comunidad Autónoma de Andalucía tendrá la siguiente estructura:

***Cada examen constará de dos opciones, de las cuales el alumno deberá realizar una sola, sin mezclar cuestiones de la otra.

***Cada opción constará de las siguientes partes, cada una con la valoración que se indica:

PARTE I. Traducción de un texto en prosa de tres líneas como máximo (en una de las opciones) o de un texto en verso de ritmo dactílico de cuatro versos (en la otra opción).

Los textos propuestos, cuya dificultad no sobrepasará el nivel de la gramática elemental, tendrán unidad de sentido. Cada texto irá precedido de una breve orientación en español sobre su contenido.

Esta traducción tendrá un valor máximo de siete puntos.

PARTE II. El alumno elegirá una de las dos cuestiones siguientes:

a. Una cuestión de léxico que refleje los conocimientos acerca de la evolución desde la lengua latina a la española: por ejemplo, mencionar derivados españoles de alguna(s) de la(s) palabra(s) del texto propuesto para traducir.

b. b.1. En el texto en prosa (Opción A). Una cuestión de gramática sobre alguna(s) de las peculiaridades de dicho texto.

b.2. En el texto en verso (Opción B). Medida de dos versos.

Esta parte tendrá un valor máximo de un punto.

PARTE III. El alumno elegirá una de las dos cuestiones siguientes:

a. Literatura.

- El teatro (Plauto, Terencio, Séneca)
- La historiografía (César, Salustio, Livio, Tácito)
- La épica (Virgilio, Lucano)
- La lírica (Catulo, Horacio, Ovidio)
- La fábula, la sátira y el epigrama (Fedro, Juvenal, Marcial)
- La oratoria y la retórica (Cicerón, Quintiliano)
- La novela (Petronio, Apuleyo)

b. Instituciones romanas:

- La vida cotidiana de los romanos y su reflejo en la romanización de la Bética.
- La organización social y política del pueblo romano y su reflejo en la romanización de la Bética.
- La estructura militar romana y su reflejo en la romanización de la Bética.
- El arte romano: arquitectura, escultura, etc. y su reflejo en la romanización de la Bética.
- La religión romana y su reflejo en la romanización de la Bética

Esta parte tendrá un valor máximo de dos puntos.

Material permitido para la realización de la prueba

Para la realización de la prueba se podrá usar un diccionario latino-español, incluyendo los apéndices gramaticales.

UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD LATÍN II

Instrucciones	a) Duración: 1 hora y 30 minutos. b) El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas. c) Se permite el uso de cualquier diccionario latino, incluidos los apéndices gramaticales.
---------------	--

Modelo de Prueba de la opción A

A. OPCIÓN DE TEXTO EN PROSA

A.1. Traduzca el siguiente texto (Valoración hasta 7 puntos)

Los galos se colocan en una colina

Collis erat leviter acclivis. Hunc ex omnibus fere partibus palus difficilis atque impedita cingebat non latior pedibus quinquaginta. Hoc se colle interruptis pontibus Galli fiducia loci continebant.

***Comentario orientativo:** En la traducción se debe reproducir lo más exactamente posible el contenido del texto latino en español correcto. No hace falta escribir el análisis morfológico o sintáctico.

TRADUCCIÓN:

Había una colina ligeramente en pendiente. Por casi todas partes la (*hunc*, pues *collis* es masculino) rodeaba un pantano arduo e impracticable, no más ancho de cincuenta pies. Una vez destruidos los puentes, los Galos se mantenían en esta colina por la seguridad del lugar.

A.2. Elija una de las dos siguientes preguntas (Valoración: hasta 1 punto)

a) Análisis gramatical de los ablativos del texto.

***Comentario orientativo:** Se pide análisis 'gramatical' o sea, morfológico y sintáctico

ex omnibus partibus: ablativo separativo (CC Lugar)

pedibus quinquaginta: ablativo comparativo (2º término de la comparación)

hoc colle: ablativo locativo (CC Lugar en donde)

interruptis pontibus: ablativo absoluto

fiducia: ablativo instrumental: (CC Causa)

b) Indique y comente los términos españoles que conozca, relacionados con los vocablos del texto *palus* y *cingebat*.

***Comentario orientativo:** Se le asignará la mitad de la puntuación (0,5) al número de palabras que el alumno ponga en relación con las correspondientes latinas señaladas. La otra mitad (0,5) se asignará al comentario que haga al respecto: léxico-semántico, morfológico, fonético.

palus, paludis: **cultismos:** paludismo, palúdico

cingebat (*cingere, cinxisse, cinctum*): **cultismos:** cintura, recinto, precinto, cingulo. **patrimonialismos:** ceñir, ceñidor (el grupo -ng- evolucionó a -ñ- en castellano)

A.3. Elija una de las dos siguientes preguntas (Valoración: hasta 2 puntos)

a) La sátira y el epigrama (Juvenal, Marcial).

***Comentario orientativo:** Es más importante señalar los aspectos estrictamente literarios (rasgos del género, las características de autores y obras, etc.), que los históricos (nombres, fechas, etc.). Se deben condensar en pocas líneas los contenidos esenciales.

b) La estructura militar romana y su reflejo en la romanización de la Bética

***Comentario orientativo:** También en esta pregunta se valorarán preferentemente los rasgos más generales que los de detalle.